

**Tartalom**

Bevezetés.....	2
Biztonsági utasítások és figyelmeztetések.....	3
A készülék és tartozékai .....	5
A babaegység részei .....	6
A felügyelő egység részei.....	7
A babaőrző készülék elhelyezése.....	8
Tápellátás .....	8
A babaőrző használata és funkciói.....	9
A babaegység és a felügyelő egység párosítása .....	18
A babaőrző használatához kapcsolódó általános információk.....	19
Problémamegoldás.....	19
Tisztítás és karbantartás .....	19
Műszaki specifikáció.....	20
A készüléken, a csomagoláson vagy a tartozékokon használt jelek jelentése .....	20
Használt csomagolóanyagokra vonatkozó előírások .....	21

## Bevezetés

- Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a BBM 7020 Bayby digitális videó babaőrzőt. A babaőrző kiváló felügyelő eszköz, amely lehetővé teszi a baba felügyeletét akkor is, ha nincsenek egy közös helyiségben. A készülék azonban nem helyettesíti a felelős felnőtt személyt.
- Ez a babaőrző nem csak a hangot viszi át, hanem lehetővé teszi a 2,4" átlójú LCD képernyő segítségével, hogy a babát távolról is szemmel követhesse.
- A felvett hangot és képet a készülék 2,4 GHz-en, vezeték nélküli technológiával továbbítja. Szabad területen ez kb. 250 m-es hatótávolságig biztosítja a minőségi átvitelt. A hatótávolság túllépésére, az adatátvitelben bekövetkezett hibákra és zavarásokra a készülék figyelmezteti.
- A vezeték nélküli kódolt adatátvitel, és az automatikusan szabad csatornát kereső funkció garantálja, hogy csak a saját gyereke által kiadott hangokat fogja hallani a készülékből.
- A felügyelő egység LCD képernyőjén láthatja a jelek erősségét, az elemek töltöttségi állapotát, a töltés folyamatát, a beállított hangerő szintjét és a helyiség belső hőmérsékletét (amelyben a babaegység található).
- A babaőrző ezen kívül figyelmezteti az elemek lemerülésére, a felügyelt helyiség levegőjének a maximális vagy minimális - előre beállított - hőmérsékleti értékeinek a túllépésére.
- A VOX funkció segítségével az átvitel hang érzékelésére is beállítható. Ebben az üzemmódban a készülék akkor kezd sugározni, ha valamilyen babahangot vagy más zajt észlel. Ha a hang (vagy zaj) megszűnik, akkor a készülék automatikusan ECO üzemmódba kapcsol át. Az energiatakarékos üzemmódban csökken a sugárzási teljesítmény, kisebb a készülék sugárzása.
- A felügyelő egységhez összesen 4 kamera csatlakoztatható. A babaegység kamerája éjjellátó funkcióval is rendelkezik, továbbá a csukló segítségével a kívánt felvételi szögbe állítható be.
- Ha szeretné a babát megnyugtatni, akkor használhatja a készülék fordított kommunikáció funkcióját (a baba hallja az Ön hangját), vagy bekapcsolhat a babának egy altatózenét (nyolc altatózene közül választhat).
- A felügyelő és a babaegységet a mellékelt hálózati adapterről vagy Li-ion akkumulátorról lehet üzemeltetni.
- A felügyelő egység stabil állvánnyal rendelkezik, illetve övre is csatlakoztatható (mindig Önnél lesz a készülék).

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz őrizze meg.



### Figyelmeztetés!

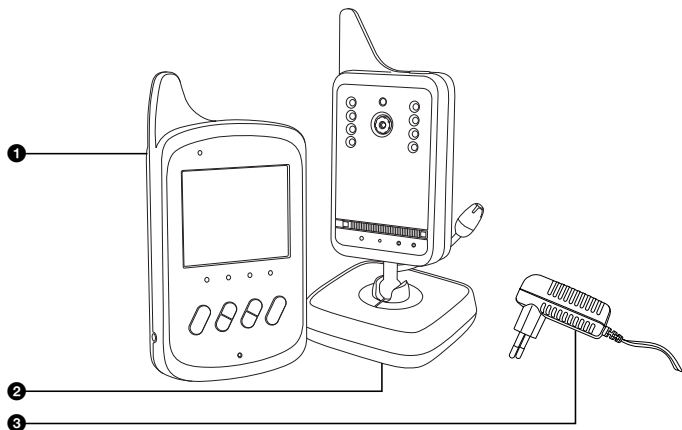
A babaőrző megfelel a vonatkozó szabványoknak, a készülék használata biztonságos (amennyiben a használati útmutató szerint üzemeltetik).

- A digitális babaőrző olyan eszköz, amely lehetővé teszi a baba felügyeletét akkor is, ha nincsenek egy közös helyiségben (vagy nem tudja a babát folyamatosan figyelni). Azonban vegye figyelembe, hogy a baba biztonsága a legfontosabb, tehát a babaőrző készülék nem helyettesíti a felelős felnőtt személyt.
- A babaőrző csak otthoni (magán) használatra készült. A készüléket kereskedelmi célokra használni nem lehet.
- A babaőrző készülék és tartozékainak a kicsomagolása után a zacskókat tárolja gyerekektől elzárt helyen. A zacskók a felügyelet nélkül hagyott gyerekek esetében fulladásos balesetet okozhatnak!
- A babaőrzőhöz kizárólag csak a mellékelt eredeti adaptereket használja.
- A babaőrzőhöz csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni. Az adapter vezetékét úgy helyezze el, hogy arra senki se lépjen rá, és abban senki se akadjon el.
- A babaőrzőt kizárólag csak felnőtt személy kezelheti.
- A babaőrző nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket, a hálózati adaptereket és a tölthető elemeket gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- Az első használatba vétel előtt ismerje meg a készülék funkcióit, majd minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a babaegység és a felügyelő egység megfelelően működik-e (az elemek fel vannak-e töltve, ha elemeket használ a tápellátáshoz).
- Ügyeljen arra, hogy a készülék és az adapter vezetéke ne érjen hozzá forró és éles tárgyakkhoz.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe).
- A készüléket ne takarja le és arra semmilyen tárgyat se tegyen rá.
- A készüléket fürdőszobában, poros helyiségben vagy nedves környezetben ne használja. A készüléket ne tegye ki jelentős hőmérséklet ingadozásoknak és elektromágneses mező hatásainak.
- A készüléket és tartozékait vízbe mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A készüléket tisztítás előtt, az elemek feltöltése után, vagy a használat befejezését követően az elektromos hálózatról az adapter kihúzásával válassza le.
- Az adaptert a vezetéknel megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez az adapter házáat fogja meg.
- A babaőrzőt Li-ion tölthető elemekről (3,7 V / 800 mAh / 3,3 Wh) lehet üzemeltetni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból a tölthető elemeket vegye ki.
- Az elemeket gyerekektől elzárt helyen tárolja, mert ezek gyerekek kezében veszélyesek lehetnek.

- Az elemeket nem szétszedni, felmelegíteni vagy tűzbe dobni. Az elemeket óvja közvetlen napsütéstől, sugárzó hőtől stb.
- A készüléket, az elektromos és mechanikus tulajdonságait megváltoztató módon átalakítani tilos.
- A babaőrzőt nem szabad nagyfrekvenciás erősítőhöz vagy antennához csatlakoztatni.
- Amennyiben a készülék vagy a hálózati adapter megsérült, akkor a készüléket és az adaptert használni tilos.
- A babaőrzőt ne próbálja megjavítani saját erőből. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő végéig őrizze meg az eredeti kartondobozt és a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és a termékhiba felelősségre vonatkozó eladói nyilatkozatot vagy a garancialevelet. A készüléket legbiztonságosabban a saját eredeti csomagolásában lehet tárolni és szállítani.

## A készülék és tartozékai

A. ábra



① Felügyelő egység\*

② Babaegység\*

③ Hálózati adapter (2 db)

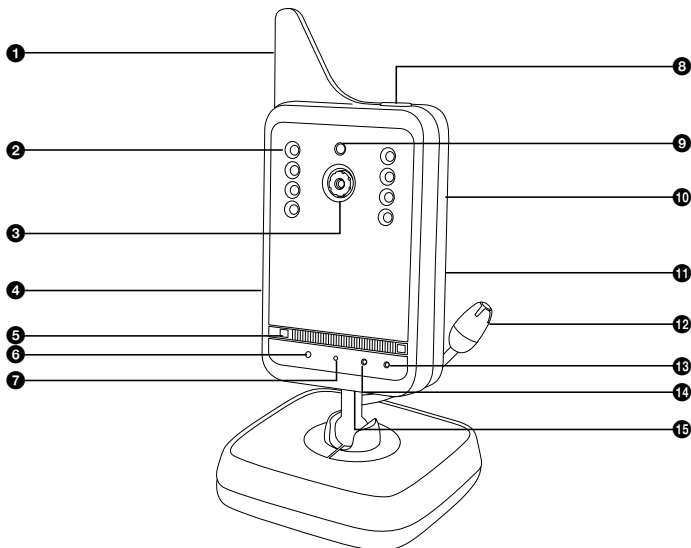
A két adapter teljesen azonos.

### Megjegyzés:

A felügyelő A① és a babegységhez A② Li-ion tölthető elemeket is mellékelünk (3,7 V / 800 mAh / 3,3 Wh).

## A babaegység részei

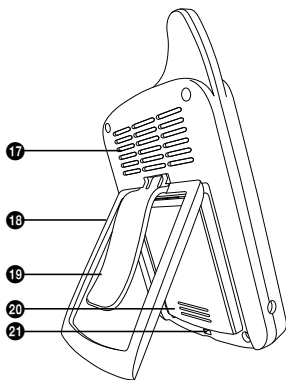
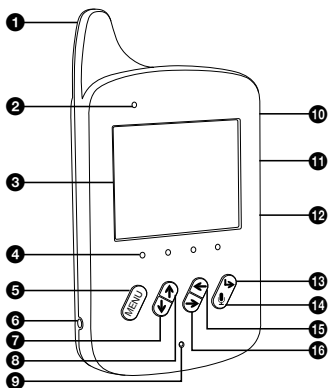
B. ábra



- |  |   |
|--|---|
| ① Antenna  | ⑨ Fényérzékelő  |
| ② Infravörös LED diódák                                    | ⑩ Hangszóró (nincs az ábrán feltüntetve) a babaegység hátlapján található.      |
| ③ Kamera   | ⑪ Elemtartó (nincs az ábrán feltüntetve) a babaegység hátlapján található.      |
| ④ Aljzat a hálózati adapter csatlakoztatásához             | ⑫ Hőmérő  |
| ⑤ Éjszakai LED világítás                                   | ⑬ Jelátvitel LED dióda  |
| ⑥ Babaegység bekapcsolását és elemtöltését jelző LED dióda | ⑭ Elemlemerülés LED dióda   |
| ⑦ Mikrofon   | ⑮ Párosítás gomb (nincs az ábrán feltüntetve) a babaegység hátlapján található. |
| ⑧ Babaegység be/ki kapcsoló gomb                           |   |

## A felügyelő egység részei

C. ábra



- ① Antenna
- ② Felügyelő egység bekapcsolását és elemtöltését jelző LED dióda
- ③ LCD képernyő, 2,4"-os átlóval
- ④ Hangerő szint kijelző LED
- ⑤ MENU/OK gomb  
A főmenü (Menu) és az almenü (Submenu) megtekintéséhez és a beállítás jóváhagyásához.
- ⑥ Aljzat a hálózati adapter csatlakoztatásához
- ⑦ Hangerő csökkentése, vagy lefelé lépés az almenüben
- ⑧ Hangerő növelése, vagy felfelé lépés az almenüben
- ⑨ Mikrofon
- ⑩ Felügyelő egység be/ki kapcsoló gomb
- ⑪ Kamera kiválasztó gomb
- ⑫ Időzítő beállító gomb (0:30 és 4:00 óra között)
- ⑬ BACK (vissza) gomb  
A főmenüben (Menu) és az almenüben (Submenu) a gomb megnyomásával egy szinttel vissza lehet lépni.
- ⑭ Fordított kommunikáció gomb (beszéd a babához)
- ⑮ Jobbra lépés a főmenüben
- ⑯ Balra lépés a főmenüben
- ⑰ Hangszóró
- ⑱ Állvány
- ⑲ Övre rögzítő csat
- ⑳ Elemtartó
- ㉑ Párosítás gomb

## A babaőrző készülék elhelyezése

### 1. Babegység

- A babaegységet A② száraz és stabil, valamint vízszintes felületre állítsa fel abban a helyiségben, ahol a baba tartózkodik. Javasoljuk, hogy a babaegységet magasabb helyre (polc, szekrény széle stb.), zavaró elektromos készülékektől, vagy más zajforrásoktól távol állítsa fel.
- Ha a babaegységet A② hálózatról üzemelteti, akkor azt fali aljzat közelében állítsa fel. A babaegységet A② a babától 1 m-nél kisebb távolságban helyezze el, hogy arra minél kisebb hatással legyenek az egyéb zajforrások és zavaró készülékek.
- A kamerát B③ úgy állítsa be, hogy a kamera B③ látószöge a kívánt területre irányuljon.



#### Figyelmeztetés!

A babaegységet A② és a hálózati adaptert A③ a babágyba behelyezni tilos, illetve ügyeljen arra is, hogy a baba a kezével ne tudja elérni a készüléket és az adaptert.

### 2. Felügyelő egység

- A felügyelő egységet A① abban a helyiségben állítsa fel, ahol Ön folyamatosan tartózkodni fog. Ha a felügyelő egységet A① hálózatról üzemelteti, akkor azt fali aljzat közelében állítsa fel.

## Tápellátás

### 1. Az adapter és használata

- A babaegység A② és a felügyelő egység A① külső tápellátásához kizárólag csak az eredeti adaptert A③ használja (JF005WR-0500100VH, kimenet 5 V $\pm$ , 1 A).
- Az egyik hálózati adapter A③ vezetékét csatlakoztassa az aljzathoz B④, amely a babaegység A② oldalán található. A hálózati adaptert A③ dugja a fali aljzatba.
- A másik hálózati adapter A③ vezetékét csatlakoztassa az aljzathoz C⑥, amely a felügyelő egység A① oldalán található. A hálózati adaptert A③ dugja a fali aljzatba.




#### Figyelmeztetés!

A hálózati adaptert A③ csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.

### 2. A belső tápellátás és használata

- A babaegység A② és a felügyelő egység A① elemről való tápellátása esetén csak a mellékelt, Li-ion tölthető elemeket használja (3,7 V / 800 mAh / 3,3 Wh).
- **Az akkumulátor behelyezése és kivétele**
  - A babaegység A② elemtartó B① fedele (biztonsági okokból) csavarral van rögzítve. Csavarja ki a csavart. A fedelet vegye le. Az elemtartóba B① tegye be a Li-ion tölthető elemet, az érintkezők az elemtartó B① jobb alsó sarka felé nézzenek. A fedelet tegye fel és csavarral rögzítse. A babaegységből A② a tölthető elemet a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával vegye ki.



- A felügyelő egységénél A① az elemtartó C② fedelét felfelé tolja el. Az elemtartóba C② tegye be a Li-ion tölthető elemet, az érintkezők az elemtartó C② bal felső sarka felé nézzenek. Tegye vissza az elemtartó fedelet. A felügyelő egységéből A① a tölthető elemet a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával vegye ki.
- **Az akkumulátor töltése**
  - Mielőtt először használatba venné a babaegységet A② és a felügyelő egységet A①, és azokat a hálózattól függetlenül szeretné üzemeltetni, a tölthető elemeket töltsse fel. Az első teljes feltöltés körülbelül 8 óra alatt történik meg. Ha a tölthető elemet helyesen tette a babaegység A② és a felügyelő egység A① elemtartójába, akkor az adapter elektromos hálózathoz csatlakoztatása után az elemek tölteni kezdenek. A LED kijelző B⑥ a babaegységen A②, és a LED kijelző C② a felügyelő egységen A① piros színnel kapcsol be.
  - A töltés ideje alatt a babaegység A② és a felügyelő egység A① használható. Ha a felügyelő egység A① üzemel, akkor a képernyőn C③ látható a töltés állapota.
  - Az elemek feltöltése után a LED kijelzők B⑥ és C② zöld színnel világítanak (ha az adott egység be van kapcsolva), vagy elalszanak (ha az adott egység ki van kapcsolva). Az elemek teljes feltöltése után a felügyelő A① és a babaegységet A① a hálózatról le lehet választani, és az egységet az elemekről lehet tovább üzemeltetni.
  - Az elemeket ne hagyja túlságosan lemerülni, illetve a lemerült elemeket minél előbb töltsse fel. Az elemek ideális tárolási hőmérséklete: 20 °C körüli.
  - Az elemről való üzemeltetés kizárja az adapter által a hálózatról a készülékre továbbított zavarásokat.
  - Mindkét egység kijelzi az elem lemerülését. Ha a babaegység A② eleme lemerült, akkor a B④ LED dióda piros színnel villog. A felügyelő egység A① elemlemerülését a C② LED dióda villogása, valamint a C③ képernyőn a  jel megjelenése és a „Low Battery” felirat jelzi ki. Ha a babaegységet A② és/vagy a felügyelő egységet A① az elemlemerülés után nem csatlakoztatja az adapteren keresztül az elektromos hálózathoz, akkor a készülék egy idő után automatikusan lekapcsol. A B⑥ és/vagy C② LED dióda elalszik.
  - Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a felügyelő és a babaegységéből a körülbelül félig lemerült elemeket vegye ki, és gyerekektől elzárt helyen tárolja.

## A babaőrző használata és funkciói

### 1. Babegység

#### ■ Be- és kikapcsolás





- A babaegységet A② a B⑧ gomb megnyomásával és benyomva tartásával (kb. 3 másodpercig) kapcsolja be. A bekapcsolás után a B⑥ LED zöld színnel világít. Ha éppen tölt a készülék, akkor a B⑥ LED piros színnel világít.
- A babaegység A② kikapcsolásához nyomja meg a B⑧ gombot és tartsa benyomva kb. 3 másodpercig. A babaegység A② kikapcsolását a B⑥ LED dióda kikapcsolása jelzi. Ha éppen tölt a készülék, akkor a B⑥ LED piros színnel tovább világít.
- A babaegység A② használata után azt kapcsolja le, majd az adaptert A③ húzza ki a fali aljzatból. Ha a készülék éppen tölti az elemet, akkor az adaptert A③ csak a töltés befejezése után húzza ki.

- **A babaegység LED diódái és az elem töltése**
  - A B⑥ zöld dióda a babaegység A② bekapcsolását jelzi.
  - Ha a készülék éppen tölti az elemet, akkor a B⑥ LED dióda folyamatosan piros színnel világít, függetlenül attól, hogy a babaegység A② be vagy ki van kapcsolva.
  - Ha a babaegység A② ki van kapcsolva és a töltés befejeződik, akkor a B⑥ LED dióda is kikapcsol.
- **LED jel-kijelzés**
  - Ha a babaegység A② és a felügyelő egység A① között létrejön a kapcsolat, akkor a B⑬ LED dióda zöld színnel világít.
  - A B⑬ LED dióda nem kapcsol be, ha a kapcsolat nem jön létre, vagy kikapcsol, ha a kapcsolat megszakad.
  - A B⑬ LED dióda zöld színnel villog, ha a babaegység A② párosítási üzemmódban van kapcsolva.
- **LED elemlemerülés kijelző**
  - Ha a babaegység A② eleme majdnem teljesen lemerült, akkor a B⑭ LED dióda piros színnel villog.
- **Éjjellátás üzemmód**
  - A babaegységbe 8 darab infravörös LED dióda B② van beépítve, aminek köszönhetően teljesen sötét helyiségből is tud képet továbbítani. Az infravörös dióda B② fénye az emberi szem számára láthatatlan.
  - Ha a fényérzékelő B⑨ gyenge megvilágítást észlel, akkor az infravörös LED diódák B② automatikusan bekapcsolnak. Ebben az üzemmódban a felügyelő egység A① képernyőjén C③ csak fekete-fehér kép látható.
- **Éjszakai LED világítás**
  - Az éjszakai LED világítás B⑤ automatikusan bekapcsol, ha a fényérzékelő B⑨ gyenge megvilágítást észlel. A felügyelő egység A① menüjében az éjszakai LED világítás B⑤ automatikus bekapcsolását ki lehet kapcsolni, vagy az éjszakai LED világítást B⑤ be lehet kapcsolni. Az éjszakai LED világítás B⑤ részletesebb beállításával a következő (Felügyelő egység) fejezet foglalkozik.
- **Hangszóró**
  - A beépített hangszórónak B⑩ köszönhetően a babának bekapcsolhat valamilyen altató zenét, vagy beszélhet is a babához.
- **Hőmérséklet érzékelő**
  - A hőmérséklet érzékelő B⑫ a babaegység A② környezeti hőmérsékletét is méri. Az aktuális hőmérséklet a felügyelő egység A① képernyőjén C③ látható.
- **Párosítás gomb**
  - A babaegységet A② a gyártás során párosítottuk a felügyelő egységgel A①. Normál körülmények között az egységeket nem kell egymással párosítani. Ha az egységet között nincs kommunikáció, akkor a párosítást ismét végre kell hajtani. A párosítás részletesebb beállításával a következő (Felügyelő egység) fejezet foglalkozik.



## 2. Felügyelő egység

### ■ Be- és kikapcsolás


- A felügyelő egységet A① a C⑩ gomb megnyomásával és benyomva tartásával (kb. 3 másodpercig) kapcsolja be. A bekapcsolás után a C② LED zöld színnel világít. Ha az elem már majdnem lemerült, és a felügyelő egység A① nincs az adapterrel a hálózathoz csatlakoztatva, akkor a C② LED dióda zöld színnel villog. Ha éppen tölt a készülék, akkor a C② LED piros színnel világít.
- A felügyelő egység A① bekapcsolása után a képernyőn C③ a következő adatok és jelek láthatók:

Jel/adat	Magyarázat
	Jel erőssége Az aktív szegmensek a jelerősségre utalnak. Ha egy szegmens sem aktív, akkor ez azt jelenti, hogy a babaőrző egységek között nincs jelátvitel.
0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00, 3:30 vagy 4:00	Időkapcsoló (ha be van állítva)
 23°C	A babaegység A② által mért hőmérséklet, ha a funkció be van kapcsolva és van kapcsolat az egységek között.
 1	Kamera száma (1-től 4-ig)
	Akkumulátor töltöttség vagy töltés állapota

- Ha a babaegység A② be van kapcsolva, akkor a kapcsolatfelvétel automatikusan megtörténik, a készülék továbbítja a felvett hangot és képet.
  - Ha a babaegység A② ki van kapcsolva és hatótávolságon kívül van, akkor a kapcsolat nem jön létre. A képernyőn C③ „No connect” (nincs kapcsolat) valamint a „Waiting for Connecting...” (várakozás kapcsolatfelvétellel) felirat jelenik meg.
  - A felügyelő egység A① kikapcsolásához nyomja meg a C⑩ gombot és tartsa benyomva kb. 3 másodpercig. A felügyelő egység A① kikapcsolását a C② LED dióda kikapcsolása jelzi. Ha éppen tölt a készülék, akkor a C② LED piros színnel tovább világít.
  - A felügyelő egység A① használata után azt kapcsolja ki, majd az adaptert A③ húzza ki a fali aljzatból. Ha a készülék éppen tölti az elemet, akkor az adaptert A③ csak a töltés befejezése után húzza ki.
- ### ■ A felügyelő egység LED diódái és az elem töltése
- A C② zöld dióda a felügyelő egység A① bekapcsolását és az elem megfelelő feltöltöttségét jelzi ki.
  - A C② zöld dióda villogása a felügyelő egység A① bekapcsolását, és az elem lemerülését jelzi ki.
  - Ha a készülék éppen tölti az elemet, akkor a C② LED dióda folyamatosan piros színnel világít, függetlenül attól, hogy a felügyelő egység A① be vagy ki van kapcsolva.

- Ha a felügyelő egység A① ki van kapcsolva és a töltés befejeződik, akkor a C② LED dióda is kikapcsol.
- **Hangerő szint kijelző LED diódák**
  - A babaegység A② által érzékelt hang erejétől függően, megfelelő számú LED dióda C④ kapcsol be.
  - Ha egy LED dióda C④ sem világít, akkor a babaegység A② nem érzékel semmilyen hangot sem.
- **A hangerő beállítása és a hang kikapcsolása**
  - A C⑦ és a C⑧ gombokkal a felügyelő egység A① hangereje növelhető vagy csökkenthető. A C⑦ vagy a C⑧ gomb megnyomása után a felső sorban a  jel jelenik meg. Az aktív szegmensek száma utal a hangerő szintjére (a hangerő 5 fokozatban állítható be). A hangerő beállítása után a jel rövid időre kikapcsol.
  - A felügyelő egység A① hangjának a kikapcsolásához a C⑦ gombot addig nyomogassa, amíg a képernyő C③ felső sorában meg nem jelenik a  jel. A jel a képernyő C③ felső sorában egészen addig látható lesz, amíg a hang ki van kapcsolva. A babaegységből érkező hang erősségét a C④ diódák mutatják.
- **Figyelmeztető hangjelzés beállítása (lemerült elem vagy kapcsolatvesztés)**
  - A lemerült elemre vagy kapcsolatvesztésre utaló figyelmeztető hangjelzést a következő módon állítsa be. Nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. Az LCD képernyő C③ alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A főmenü ikonjai között a C⑯ és a C⑰ gombokkal lehet lépegetni. Lépjen az „Alert Ringtone” (figyelmeztető hangjelzés) ikonra.



- A képernyő középső részén az almenü elemei jelennek meg. A C⑦ és a C⑧ gombokkal tud lépegetni az almenü tétellei között. Lépjen a „Low Battery Alarm” (figyelmeztetés lemerült elemre) sorra, majd a választását erősítse meg a Menu/OK C⑤ gomb megnyomásával. A képernyőn megjelenik az „On” (be) és az „Off” (ki) opció. A figyelmeztetés bekapcsolásához válassza az „On” (be) opciót, majd erősítse meg a választását a Menu/OK C⑤ gomb megnyomásával. A képernyő C③ rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására. A fenti beállítással, az elem lemerülése esetén, a készülék hangjelzéssel figyelmezteti. A hangjelzés mellett a képernyőn a „Low Battery” és a  jel is megjelenik. A figyelmeztető hang kikapcsolását a fenti lépések szerint hajtsa végre, csak az „Off” opciót válassza ki.
- A babaegység A② és a felügyelő egység A① közötti kapcsolat hibáira vonatkozó figyelmeztető hangot a következő módon állítsa be. Nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. Az LCD képernyő C③ alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A főmenü ikonjai között a C⑯ és a C⑰ gombokkal lehet lépegetni. Lépjen az „Alert Ringtone” (figyelmeztető hangjelzés) ikonra.



A képernyő középső részén az almenü elemei jelennek meg. A C7 és a C8 gombokkal tud lépegetni az almenü elemei között. Lépjen a „No Connect Alert” (nincs kapcsolat figyelmeztetés) sorra, majd a választását erősítse meg a Menu/OK C5 gomb megnyomásával. A képernyőn megjelenik az „On” (be) és az „Off” (ki) opció. A figyelmeztetés bekapcsolásához válassza az „On” (be) opciót, majd erősítse meg a választását a Menu/OK C5 gomb megnyomásával. A képernyő C3 rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B3 által felvett kép lejátszására. A babaegység A2 és a felügyelő egység A1 közötti kapcsolat hibáira (nincs kapcsolat vagy a kapcsolat megszakadt) figyelmeztető hangot ad ki a készülék. A képernyőn C3 „No connect” (nincs kapcsolat) valamint a „Waiting for Connecting...” (várakozás kapcsolatfelvételre) felirat jelenik meg. A figyelmeztető hang kikapcsolását a fenti lépések szerint hajtsa végre, csak az „Off” opciót válassza ki.

#### Megjegyzés:

Ha a készülék figyelmeztető hangot ad ki, akkor azt a panel előlapján található bármelyik gombbal, vagy a C12 gomb megnyomásával ideiglenesen kikapcsolhatja. A figyelmeztető hang azonban 3 perc múlva ismét megszólal.

#### ■ A képernyő fényerejének a beállítása

- A képernyő C3 fényerejének a beállításához nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. Az LCD képernyő C3 alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A főmenü ikonjai között a C15 és az C16 gombokkal lehet lépegetni. Válassza a „Screen Display” (képernyő) ikont.



A képernyő középső részén a „Brightness” (fényerő) jelenik meg. Nyomja meg a Menu/OK C5 gombot a fényerő beállítás kiválasztásához. A C7 és a C8 gombokkal állítsa be a fényerő szintjét „Level 1–5” (1–5 szint). A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. A képernyő C3 rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B3 által felvett kép lejátszására.

#### ■ Altató zene lejátszása

- A babaegység A2 hangszóróján keresztül altató zenét lehet lejátszani. Nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. Az LCD képernyő C3 alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A főmenü ikonjai között a C15 és a C16 gombokkal lehet lépegetni. Jelölje ki a „Lullabies” (altató zene) ikont.



A képernyő középső részén választhat egyet a nyolc altató zene közül (Lullaby 1–8), illetve a „Play All” (összes lejátszása) opciót is választhatja. A C7 és a C8 gombokkal válasszon egy altató zenét (vagy jelölje ki az összes lejátszása opciót). A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. A képernyőn a „Play Once” (egyszeri lejátszás) és a „Play Repeat” (ismételt lejátszás), valamint a „Stop” (leállítás) opciók jelennek meg. Válasszon ki egyet ezek közül és a jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. A képernyő C3 rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B3 által felvett kép lejátszására. A lejátszás közben a képernyő C3 felső sorában a J jel látható az éppen lejátszott altató zene sorszámával együtt. Az altató zene leállításához válassza a „Stop” (leállítás) opciót.

#### ■ A VOX funkció beállítása

- A VOX funkció segítségével az átvitel hang érzékelésére is beállítható. Ebben az üzemmódban a készülék akkor kezd sugározni, ha valamilyen babahangot vagy más zajt észlel. Ha a hang (vagy zaj) megszűnik, akkor a készülék automatikusan ECO üzemmódba kapcsol át, a képernyő C3 pedig kikapcsol. Az energiatakarékos üzemmódban csökken a sugárzási teljesítmény, kisebb a készülék sugárzása.
- 3 érzékenységi szint közül választhat, illetve a VOX funkciót ki is kapcsolhatja. Az érzékenységi szint kiválasztását, vagy a VOX funkció kikapcsolását a következő módon hajtsa végre. Nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. A képernyő C3 alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A főmenü ikonjai között a C15 és a C16 gombokkal lehet lépegetni. Válassza a „Voice Sensor” (hangérzékelő) ikont.



- A képernyő középső részén a következő választási lehetőségek jelennek meg: „Low” (alacsony érzékenység), „Medium” (közepes érzékenység), „High” (magas érzékenység) és „Off” (VOX funkció kikapcsolása). Az opciók közül a C7 és a C8 gombokkal válasszon ki egyet, majd a választást a Menu/OK C5 gomb megnyomásával hagyja jóvá.
- Ha a babaőrző ECO üzemmódba van kapcsolva, akkor a képernyő C3 kikapcsol. A képernyőt C3 a felügyelő egység A1 bármelyik gombjának a megnyomásával rövid időre bekapcsolhatja. A képernyőn C3 folyamatosan látható az „ECO mode activated” (ECO üzemmód bekapcsolva) felirat. A felső sorban látható, hogy a készülékek között nincs jelátvitel. A jelátvitel akkor kezdődik meg, ha a babaegység hangot észlel (továbbiázza a felvett hangot és a képet is).

#### ■ A hőmérséklet mértékegységének, a minimális és maximális hőmérséklet túllépésére figyelmeztető jelzésnek a beállítása

- A babaegység A2 folyamatosan méri a helyiségben a levegő hőmérsékletét. A főmenü „Temperature” (hőmérséklet) ikonjának a kiválasztása után beállíthatja, hogy milyen mértékegységgel jelenjen meg a mért hőmérséklet a képernyőn C3. Itt beállíthatja a minimális és maximális hőmérséklet túllépésére figyelmeztető jelzést is.
- A hőmérséklet beállításához nyomja meg a Menu/OK C5 gombot. A képernyő C3 alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A C15 és a C16 gombokkal lépjen a „Temperature” (hőmérséklet) ikonra.



A képernyő C③ középső részén a következő beállítási lehetőségek jelennek meg: „Scale” (mértékegység), „Minimum” (minimális hőmérséklet), „Maximum” (maximális hőmérséklet), valamint az „Alert” (figyelmeztető hangjelzés). A C⑦ és a C⑥ gombokkal lépjen a „Scale” (mértékegység) elemre. A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyőn C③ a „Celsius” és a „Fahrenheit” mértékegységek jelennek meg. Válasszon ki egyet ezek közül és a jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyő C③ rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására. A képernyő felső szélén a mért hőmérséklet a kijelölt mértékegységgel jelenik meg.

- A minimális és/vagy maximális hőmérséklet túllépésére figyelmeztető jelzés beállításához nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyő C③ alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A C⑫ és a C⑩ gombokkal lépjen a „Temperature” (hőmérséklet) ikonra.



A képernyő C③ középső részén az almenü elemei jelennek meg. A C⑦ és a C⑥ gombokkal válasszon a „Minimum” (minimális hőmérséklet) vagy a „Maximum” (maximális hőmérséklet) opciók közül. A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A minimális hőmérsékletet 0 és 17 °C között (32 és 63 °F között), a maximális hőmérsékletet 18 és 35 °C között (64 és 95 °F között) lehet beállítani. A minimális vagy maximális hőmérséklet beállítása után nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. Ha a hőmérséklet megváltozik a helyiségben, és a beállított minimális érték alá süllyed, vagy a maximális érték fölé emelkedik, akkor a képernyőn C③ a „Temperature too low” (túl alacsony hőmérséklet) vagy a „Temperature too high” (túl magas hőmérséklet) felirat fog villogni.

- A minimális és/vagy maximális hőmérséklet túllépésére figyelmeztető hangjelzés beállításához a fenti lépéseket hajtsa végre, csak a „Temperature” (hőmérséklet) almenüben válassza ki az „Alert” (figyelmeztető hangjelzés) opciót. A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyőn megjelenik az „On” (be) és az „Off” (ki) opció. A hangjelzéses figyelmeztetés bekapcsolásához válassza az „On” (be) opciót, majd erősítse meg a választását a Menu/OK C⑤ gomb megnyomásával. Ha a hőmérséklet megváltozik a helyiségben, és a beállított minimális érték alá süllyed, vagy a maximális érték fölé emelkedik, akkor a képernyőn C③ a „Temperature too low” (túl alacsony hőmérséklet) vagy a „Temperature too high” (túl magas hőmérséklet) felirat fog villogni, és a hangjelzés is megszólal. A hangjelzéses figyelmeztetés kikapcsolásához az „Off” (ki) opciót válassza.

### Megjegyzés:

Ha a készülék figyelmeztető hangot ad ki, akkor azt a panel előlapján található bármelyik gombbal, vagy a C⑫ gomb megnyomásával ideiglenesen kikapcsolhatja. A figyelmeztető hang azonban 3 perc múlva ismét megszólal.

### ■ Éjjeli világítás üzemmód

- A felhasználói menüben be lehet kapcsolni az éjjeli LED világítást B⑤. Az éjjeli világítás B⑤ teljesen kikapcsolható vagy folyamatosan is működtethető. Az éjjeli LED világítás B⑤ automatikusan bekapcsol, ha a fényérzékelő B⑨ gyenge megvilágítást észlel (ha a funkció be van kapcsolva).
- Az éjjeli LED világítást B⑤ a következő módon állítsa be. A főmenü megjelenítéséhez nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A C⑮ és a C⑯ gombokkal lépjen a „Night Light” (éjjeli világítás) ikonra.



A képernyő C③ közepén a következő választási lehetőségek jelennek meg: „Off” (ki), „On” (be), „Auto” (automatikus bekapcsolás). A C⑦ és a C⑧ gombokkal válasszon az opciók közül, majd nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyő C③ rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására.

### ■ Nyelv beállítása

- A felhasználói menüben beállítható a képernyőn C③ megjelenő feliratok nyelve.
- A következő nyelvek közül lehet választani: angol, francia, német, holland, spanyol, portugál, olasz, török, orosz és magyar.
- A főmenü megjelenítéséhez nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyő C③ alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A C⑮ és a C⑯ gombokkal lépjen a „Language” (nyelv) ikonra.



A képernyő C③ középső részén a választható nyelvek jelennek meg. A C⑦ és a C⑧ gombokkal válasszon nyelvet, majd nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyő C③ rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására.

### ■ Kilépés a főmenüből

- A főmenü utolsó ikonja az EXIT (kilépés). A főmenü megjelenítéséhez nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyő C③ alsó sorában megnyílik a főmenü panelje. A C⑮ és a C⑯ gombokkal lépjen az „Exit” (kilépés) ikonra.





A képernyő C③ középső részén a „Yes” (igen) és a „No” (nem) opciók jelennek meg. A C⑦ és a C⑥ gombokkal válasszon opciót (például: kilépés a főmenüből). A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot.


### Megjegyzés:

a főmenüből a BACK C⑯ gomb megnyomásával is ki lehet lépni, illetve ha körülbelül 7 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg, akkor a képernyő C③ automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására.

#### ■ Fordított kommunikáció (beszéd a babához)

- A C⑭ gombot nyomja be és tartsa addig benyomva, amíg beszél a babához. A babaegységből A② az Ön hangja lesz hallható.

#### ■ Digitális zoom

- Ha a babaőrző be van kapcsolva, akkor a digitális zoom üzemmódban a kamerával B③ felvett képet nagyítani lehet.
- A digitális zoom üzemmód bekapcsolásához a C⑫ gombot hosszan nyomja meg. A kamerakép közelít, és a képernyő C③ felső sorában a  jel lesz látható. A C⑦ és a C⑧ gombokkal a képet fel-le, a C⑮ és a C⑰ gombokkal balra-jobbra tolhatja el.
- A digitális zoom kikapcsolásához a C⑫ gombot hosszan nyomja be.

#### ■ Átkapcsolás az egyes kamerák felvételei között

- Ha a felügyelő egységhez A① egyidejűleg több kamerát is csatlakoztatott (max. 4 kamera), akkor a C⑪ gombbal átkapcsolhat az egyes kamerák által sugárzott képek között.

#### ■ Visszaszámlálás beállítása

- A C⑩ gomb megnyomásával 0:30 és 4:00 óra között állíthatja be az időzítőt. A C⑩ minden egyes megnyomásával a beállított időt 30 perccel hosszabbítja meg. A visszaszámlálót például a baba etetési idejének a beállításához használhatja. A beállított visszaszámlálási időt a képernyő C③ felső sora mutatja. A beállított idő eltelte után a készülékből hangjelzés hallatszik és a képernyőn C③ a „Feed time arrives” (etetési idő) felirat jelenik meg.

#### ■ Párosítás gomb

- A felügyelő egységet A① a gyártás során párosítottuk babaegységgel A②. Normál körülmények között az egységeket nem kell egymással párosítani. Ha az egységet között nincs kommunikáció, akkor a párosítást ismét végre kell hajtani. A párosítás részletesebb beállításával a következő (Felügyelő egység) fejezet foglalkozik.

### Megjegyzés:

Amennyiben a felhasználói beállítások során a kiválasztott opciót a Menu/OK C⑤ gomb megnyomásával nem hagyta jóvá, akkor a beállítás nem mentődik el. Kis idő múlva a képernyő C③ kis idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására.

A felhasználói beállításokat a felügyelő egység A① elmenti, és azok az elemek kivétele, vagy a hálózatról való leválasztás után sem törölődnek.

A készülék használatának a bemutatásához az alapértelmezett nyelv feliratait használtuk.

## A babaegység és a felügyelő egység párosítása

- A babaegységet A② a gyártás során párosítottuk a felügyelő egységgel A①. Normál körülmények között az egységeket nem kell egymással párosítani. Ha az egységet között nincs kommunikáció, akkor a párosítást ismét végre kell hajtani. A babaegység A② és a felügyelő egység A① párosítását a következő módon hajtsa végre.
- A babaegységet A② kapcsolja be és nyomja meg a párosító B⑱ gombot. A B⑱ jel LED diódája villogni kezd. Ez azt mutatja, hogy a babaegység A② párosítás üzemmódba kapcsolt át.
- A felügyelő egységet A① kapcsolja be és nyomja meg a párosító C⑳ gombot. A képernyő C③ átkapcsol párosítás üzemmódba.

Press UP/Down button to select channel  
Press LEFT/Right button to set  
Press OK button to entry

			Status
CH1	Pair	Del	NULL
CH2	Pair	Del	NULL
CH3	Pair	Del	NULL
CH4	Pair	Del	NULL
EXIT			

- A preferált csatorna (CH1-től CH4-ig) kiválasztásához használja a C⑦ és a C⑧ gombokat. A „Pair” (párosítás) elem kiválasztásához a C⑱ és a C⑲ gombokat használja. A jóváhagyáshoz nyomja meg a Menu/OK C⑤ gombot. A képernyőn C③ a „Pairing...” (párosítás) felirat jelenik meg. Ha a párosítás sikeres volt, akkor a képernyőn C③ a „Pairing succeed, CHx is selected. Press OK button to back Menu.” felirat jelenik meg. A képernyő C③ rövid idő múlva automatikusan átkapcsol a kamera B③ által felvett kép lejátszására.

### Megjegyzés:

a párosítás menüben a „Paired” állapot azt jelenti, hogy kamera sikeresen csatlakozott a felügyelő egységhez.

- Ha a párosítás 20 másodpercnél is tovább tart, akkor ez általában a kapcsolatfelvétel sikertelenségét is jelenti, amit a képernyőn a „Waiting for Connecting...” várakozás (kapcsolatfelvételre) felirat is jelez. A felügyelő egység A① automatikusan átkapcsol az előző üzemmódba.
- Ha szeretné megszakítani a kapcsolatot a babaegységgel A②, vagy valamelyik kamerát le kívánja választani, akkor a fentiek szerint járjon el, csak a kamera almenüben a „Pair” (párosítás) opció helyett a „Del” (törlés) opciót jelölje meg.

### Megjegyzés:

hasonló módon a felügyelő egységhez A① újabb kamerákat is csatlakoztathat.

## A babaőrző használatához kapcsolódó általános információk

- A babaőrző használatba vétele előtt mindig ellenőrizze le, hogy a felügyelő egység A① és a babaegység A② működik-e, azok között rendben van-e a kapcsolat és van-e megfelelő hang- és képátvitel.
- Javasoljuk, hogy a felhasználói beállításokat a babaőrző készülék használatba vétele előtt hajtsa végre.
- A jelátvitel javításához a babaegységet A② tegye magasabb helyre, ablakhoz vagy ajtóhoz közel.
- Az átvitelre hatással lehetnek az egyéb rádióhullámok is. Ezért a készüléket ne tegye elektromos készülékek közelébe (pl. mikrohullámú sütő, WLAN berendezések stb.).
- A jelátvitelt (vagy a hatótávolságot) a következők csökkenthetik vagy zavarhatják:
  - az egység(ek) letakarása;
  - egyéb vezeték nélküli rendszerek, energiatakarékos izzók;
  - akadályok a jel irányában (bútor, fal, fa stb.);
  - természetes jelenségek (pl. köd, eső stb.).

## Problémamegoldás

Probléma	Megoldás
Nincs kép	Ellenőrizze le, hogy a felügyelő egység A① hatótávolságon belül van-e.  Ellenőrizze le, hogy a felügyelő egység A① és a babaegység A② csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz, és be van-e kapcsolva. Ha a készüléket elemről működteti, akkor ellenőrizze le az elemek töltöttségét.  A felügyelő egység A① lehet, hogy ECO üzemmódba van kapcsolva (aktivált VOX funkció mellett).
Figyelmeztető hangjelzés hallatszik.	Figyelmeztető hangjelzés a következő esetekben hallható: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nincs jel;</li> <li>– lemerült elem;</li> <li>– maximális vagy minimális hőmérséklet túllépése;</li> <li>– eltelt az időzítőn beállított idő.</li> </ul>
Fekete-fehér kép	A babaőrző éjjellátás üzemmódra van átkapcsolva. A fényérzékelő B⑨ alacsony megvilágítást érzékelt.

## Tisztítás és karbantartás

- A tisztítás megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A készülék külső felületét és az adaptert A③ szükség esetén száraz és tiszta ruhával törölje meg.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, oldó- vagy higítószeret tartalmazó stb. tisztítóanyagokat használni tilos. A készüléket és az adaptert A③ vízbe mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!

## Műszaki specifikáció

Típuszám.....	BBM 7020
Frekvenciasáv.....	2400–2483,5 MHz
Átviteli teljesítmény.....	17 dBm
Érzékenység.....	–85 dBm
Moduláció.....	FHSS (szórt spektrumú rendszer, frekvencia ugratással)
Hatótávolság szabad területen.....	250 m-ig
Hangátvitel.....	kétirányú kommunikáció
Képernyő típusa és mérete.....	LCD, 2,4"-os átló
Feszültség és áramfelvétel.....	5 V $\pm$ , 1 A
Tápellátás.....	hálózati adapter, JF005WR-0500100VH bemenet: 100–240 V $\pm$ , 50/60 Hz, 0,18 A, kimenet: 5 V $\pm$ , 1 A vagy tölthető elem Li-ion 3,7 V / 800 mAh / 3,3 Wh
Érintésvédelmi besorolás adapter.....	II. osztály
Üzemi hőmérséklet:.....	0 és -50 °C között

## A készüléken, a csomagoláson vagy a tartozékokon használt jelek jelentése



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.



II. érintésvédelmi osztályba sorolt elektromos készülék.



A tápellátást biztosító csatlakozó polaritása.



A termék csak beltérben használható.

LOT.

Gyártási számhoz kapcsolódó rövidítés.



A termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának a korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv (RoHS II) előírásainak.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasznált termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

#### **Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére**

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

#### **Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül**

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



Az akkumulátorok a környezetünkre káros anyagokat tartalmaznak, ezért ne dobja őket a többi háztartási hulladék közé. Az elemeket adja le a kijelölt hulladékgyűjtő helyen, ahol gondoskodnak azok környezetkímélő újrahasznosításáról. A legközelebbi hulladékgyűjtő helyről az önkormányzati hivatalban vagy a készülék vásárlásának a helyén kaphat felvilágosítást.

## **Használt csomagolóanyagokra vonatkozó előírások**

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

A készülék megfelel a 1999/5/EK európai irányelv követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat a [www.bayby.hu](http://www.bayby.hu) honlapon található meg.

Az eredeti használati útmutató nyelve: cseh. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.